

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **48 (1930)**

Heft 248

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Donnerstag, 23. Oktober  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Jendi, 23 octobre  
1930

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 248

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 248

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. /  
Beiträge zum Postscheckverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligation Nr. 6797 der  
Zürcher Kantonalbank in Zürich für Fr. 500, datiert 17. Oktober 1919, ver-  
zinslich zu 5 %, mit Halbjahreszinsseheinen ab 20. Juni 1920 bis 20. Juli  
1924, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der  
Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde  
der Titel samt den Zinsseheinen als kraftlos erklärt werden. (W 432<sup>a</sup>)

Zürich, den 20. Oktober 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 26. September 1930 wurde der Aufruf der vermissten Schuldurkunden:

Schuldbrief für Fr. 400, datiert 30. Juni 1892, lautend auf Albert Staub,  
Ritterstrasse 3, Hottingen, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich,  
lastend auf einer Liegenschaft in der Waid, Höngg,

Schuldbrief für Fr. 500, datiert 30. Juni 1892, lastend auf Albert Staub,  
Ritterstrasse 3, Hottingen, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich,  
lastend auf einer Liegenschaft auf Ebnat, Höngg,

Schuldbrief für Fr. 400, datiert 2. Dezember 1905, lautend auf Hs. Konrad  
Grossmann, im Neuhaus, Höngg, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in  
Zürich, lastend auf einer Liegenschaft auf Ruggern, Höngg,  
bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunden Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige  
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als  
kraftlos erklärt werden. (W 433<sup>a</sup>)

Zürich, den 20. Oktober 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 26. September 1930 wurde der Aufruf der vermissten Schuldurkunden:

Schuldbrief für ursprünglich Fr. 12,000, reduziert auf Fr. 10,000, datiert  
3. Juni 1879, lautend auf Karl Müller, Kaufmann, in Enge, zugunsten des  
Gottfried Müller, auf der Burghalden, Richterswil, lastend auf der Liegen-  
schaft Stockerstrasse 39, Zürich 2, und

Schuldbrief für ursprünglich Fr. 10,000, reduziert auf Fr. 8,000, datiert  
29. Juni 1891, lautend auf Jacques Winkler-Winkler, Kaufmann, in Zürich,  
zugunsten des Georg Winkler-Müller, im Selnau, Zürich, lastend auf der  
Liegenschaft Stockerstrasse 39, Zürich 2,  
bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu  
machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als  
kraftlos erklärt werden. (W 434<sup>a</sup>)

Zürich, den 20. Oktober 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligation Nr. 116372 der  
Zürcher Kantonalbank in Zürich, für Fr. 1000, datiert 28. Mai 1920, verzin-  
slich zu 5 %, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an  
auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist  
würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 435<sup>a</sup>)

Zürich, den 22. Oktober 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Mit Bewilligung der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 3. Oktober 1930 wird hiermit die erfolglos aufgerufene Obligation der  
Bank Wädenswil per Fr. 2000, Nr. 6953, datiert 8. Januar 1908, verzin-  
slich zu 4 ½ %, lautend auf den Namen von Heinrich Höbn's Erben, am 30. Juli

1914 à 4 ½ % verzinlich um 2 ½ Jahre prolongiert, ohne Jahrescoupon, als  
kraftlos erklärt. (W 436)

Horgen, den 22. Oktober 1930.

Für das Bezirksgericht Horgen:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Feer.

Mit Bewilligung des Obergerichtes werden die Inhaber der nachstehend  
erwähnten vermissten Titel und zwar:

a) eines Schuldbriefes per ursprünglich Fr. 13,000, reduziert auf  
Fr. 8840.60, auf Peter Brossi, Bauunternehmer, von und in Töss, zugunsten  
von Samuel Gump, Kaufmann, von und in Zürich, datiert den 28. August  
1911, letztbekannter Schuldner: die Erben des ursprünglichen; letztbekannter  
Gläubiger: die Schweiz. Volksbank, in Winterthur;

b) der Lebensversicherungspolice Nr. 78027 der Lebensversicherungs-  
gesellschaft «Die Schweiz», in Lausanne, lautend auf Hans Muggler, Maurer  
und Landwirt, in Wülflingen-Winterthur, d. d. 20. Januar 1930, Versiche-  
rungssumme Fr. 10,000,

oder wer sonst über diese Titel Auskunft geben kann, aufgefordert, innert  
Jahresfrist, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, der Bezirksgerichts-  
kanzlei Winterthur vom Vorhandensein der einen oder andern Urkunde An-  
zeige zu machen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt würden. (W 268<sup>a</sup>)

Winterthur, den 24. Juni 1930.

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur.

Auf Verlangen der Volksbank in Hochdorf, Filiale Luzern, wird folgen-  
des Depositenbüchlein dieser Bank, weil vermisst und abhanden gekommen,  
zur Vorweisung aufgerufen:

Nr. 100131, lautend zugunsten der Gebrüder Bübler, Himmelrich, in  
Luzern, haltend per 15. April 1913 Fr. 12,810.77.

Der Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Depositenbüchlein inner-  
halb drei Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet,  
dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls  
dasselbe totergenen wird. (W 417<sup>a</sup>)

Luzern, den 7. Oktober 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt: Dr. Glanzmann.

Der unbekannt Inhaber der drei 5 % Inhaberobligationen Nrn. 8661/65  
je à nom. Fr. 1000 der Schweizerischen Volksbank in Luzern, ausgestellt am  
25. November 1925 von der ehemaligen Volksbank in Luzern, zur Rückzah-  
lung gekündigt auf 10. November 1930, mit Jahrescoupons pro 10. November  
1930 u. ff. wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren,  
vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Gerichts-  
präsidenten vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. (W 418<sup>a</sup>)

Luzern, den 7. Oktober 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt: Dr. Glanzmann.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 20. Oktober. Unter der Firma «Lusa» Lederwaren & Schirme  
A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 16. Oktober  
1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation  
und der Verkauf von Lederwaren und Schirmen aller Art. Das Aktienka-  
pital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende, voll ein-  
bezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft  
ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern beste-  
hende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die-  
jenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firma-  
zeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest.  
Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Max Birnbaum,  
Kaufmann, von Elsau, in Zürich. Geschäftslokal: Seefeldstrasse 28, Zürich 8.

20. Oktober. Unter der Firma Fernschreiber-Aktiengesellschaft in Zü-  
rich hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 29. Sep-  
tember/10. Oktober 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie hat den  
Zweck, alle mit dem Fernschreibwesen (TICKERDIENST) zusammenhängenden  
Finanzierungs- und Holdinggeschäfte zu tätigen. Das Aktienkapital beträgt  
Fr. 280,000, eingeteilt in 280 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000.  
Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handels-  
amtsblatt. Der aus 5—9 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die  
Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch  
allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen; er  
setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht  
zurzeit aus: Dr. Roman Abt, Fürspreh, von Bünzen (Aargau), in Wohlen,  
Präsident; Hugo Kahn, Bankier, von Basel, in Zürich; Alfred Weiss, Verlags-  
direktor, von Dättwil, in Zürich, diese beide Delegierte; Walter Coradi-Maag,  
Buchdrucker, von Ober-Neunforn (Thurgau), in Zürich; Carl Frei, Kaufmann,  
von und in Zürich, und Wilhelm Scheller, Kaufmann, von und in Thalwil.  
Die beiden Delegierten sowie Carl Frei bilden die Direktionskommission. Der

Verwaltungsrats-Delegierte Hugo Kahn führt kollektiv je mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates die für die Gesellschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 88, Zürich 1 (bei der Firma Hugo Kahn & Cie.).

20. Oktober. Foresta Romena Holding S. A., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1930, Seite 1656). Die Unterschrift von Dr. Alfons Zuppinger ist erloschen. An seiner Stelle wählte der Verwaltungsrat als Direktor mit Kollektivunterschrift Eugen Otto Blöchliger, Kaufmann, von Goldingen (St. Gallen), in Zug. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an Max Elsohn, Kaufmann, von und in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder, der Direktor und der Prokurist zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 2, Jenatschstrasse 1 (Bureau des Dr. Keller-Huguenin).

20. Oktober. Aktiengesellschaft für Erz- & Metallhandel (Société Anonyme des Métaux et Minéraux), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1927, Seite 61). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 26. September 1930 wurde § 12 der Gesellschaftsstatuten revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen eine Aenderung jedoch nicht erfahren. Dr. Oscar Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift wird gelöscht. Erloschen ist ferner die Prokura von Emanuel Gass. Als einziger Verwaltungsrat wurde neu gewählt Perec Bulka Kaufmann, von Mellingen, in Zürich (bisheriger Direktor). Als Direktor wurde ernannt Ernst Herzfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich (bisheriger Prokurist). Beide führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft.

Atelier für Reklamekunst. — 20. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Henri Weber & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1930, Seite 2117), sind die beiden Gesellschafter August Wunderli und Hermann Peter ausgeschieden; deren Kommanditbeteiligungen und Prokuren sind erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

1930. 21. Oktober. Die Viehzuchtgenossenschaft Barga, mit Sitz in Barga, hat in der Hauptversammlung vom 21. März 1924 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der im S. H. A. B. Nr. 200 vom 21. August 1919, Seite 1473, publizierten Tatsachen getroffen: Der gegenwärtige Eintritt in die Genossenschaft ist bedingt durch die Unterzeichnung der Statuten und die Einlösung wenigstens eines Anteilscheines für 2 Stück Vieh und zweier Anteilscheine für mehrere Stück Vieh. Aus dem Vorstände sind ausgetreten der Präsident Hans Scheurer-Stoll, der Vizepräsident Fritz Känel-Weber, deren Unterschriften erloschen sind, und der Kassier Rudolf Zürcher. Dem neuen Vorstände gehören an: als Präsident: Alexander Känel, Meiers; als Vizepräsident: Ernst Andres-Scheurer, bisher Sekretär; als Sekretär: Ernst Zesiger; als Kassier: Paul Känel, Meiers, und als Beisitzer: Hans Andres, Johanns, Ernst Känel, Statthalter, und Rudolf Zürcher, letzterer von Trub, die übrigen von Barga, alle Landwirte, in Barga. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

##### Bureau Aarwangen

20. Oktober. Die Firma Fritz Bürki, Wirt, Wirtschaft «zum Bädli», in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 291 vom 23. November 1908, Seite 1997), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren. — 20. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Andres, in Langenthal, ist Ernst Andres-Glur, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Langenthal. Kolonialwarenhandlung, Jurastrasse 12.

Automobile, Ersatzteile nsw. — 20. Oktober. Die Kollektivgesellschaft Gebr. Geiser, Ausführung von Reparaturen und Umänderungen an Kraftfahrzeugen, Kauf und Verkauf von solchen, sowie Lieferung von Ersatzteilen, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1922, Seite 404), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Karl Geiser aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Geiser, Garage», in Langenthal.

Inhaber der Firma Geiser, Garage, in Langenthal, ist Ernst Geiser, von und in Langenthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Geiser», in Langenthal. Ausführung von Reparaturen und Umänderungen an Kraftfahrzeugen, Kauf und Verkauf von solchen und Lieferung von Ersatzteilen. Untersteckholzstrasse Nr. 6.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

20. Oktober. Inhaber der Firma Hans Eggenberger, mech. Zimmerei & Sägerei, mit Sitz in Kaufdorf, ist Hans Eggenberger, von Grabs (St. Gallen), in Kaufdorf. Zimmerarbeiten.

##### Bureau Bern

17. Oktober. Schweizerischer Spediteurenverband (Association Suisse de Maisons d'Expédition) (Associazione Svizzera degli Spedizionieri), Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 204 vom 9. August 1920, Seite 1531). Anlässlich der Generalversammlung vom 31. März 1928 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die bisher publizierten Tatsachen erleiden dadurch folgende Aenderungen: Der Verband besteht nunmehr aus Kollektiv-, Einzel- und Ehrenmitgliedern. Die Ehrenmitgliedschaft kann durch die Generalversammlung an Personen erteilt werden, die sich besondere Verdienste um den Verband erworben haben. Die Aufnahme ausländischer Mitglieder erfolgt nun nicht mehr durch die Generalversammlung, sondern durch den Vorstand. Der Vorstand besteht nun aus: Präsident: Carl Ami Gaeng, von Laufenburg, in Zürich (neu); Vizepräsidenten: Albert Maeder, von und in Basel, und Ami Lavanchy, von Savigny und Forel (Waadt), in Pully (beide neu); Beisitzer: Carl Asal, von Zollikon, in Zürich; Ernest Bühler, von Nunningen und Basel, in Basel; Jean Eger, von Riehen (Basel-Stadt), in Genf; Eugenio Villa, von Lugano, in Chiasso (alle neu); Elvezio Pessina, Paul Savin, Albert Wenzinger (bisher Vizepräsident) (diese bisher), alle Spediteure. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Albert Natural (bisher Präsident), Paul Kehrl (bisher Vizepräsident), Rudolf Hediger, Alexander Jacky, Jean Mesmer, Adolf Welti (alle Beisitzer). Die Zeichnungsberechtigung des Albert Natural, Paul Kehrl und Albert Wenzinger ist erloschen. Namens der Genossenschaft führt der Präsident oder einer der beiden Vizepräsidenten kollektiv mit dem Geschäftsführer (Dr. jur. Paul Dumont) die rechtsverbindliche Unterschrift. Das Domizil befindet sich jetzt: Marktstrasse Nr. 37, in Bern.

Technische Artikel. — 18. Oktober. Die infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichene Einzelfirma Max Ehrensberger, Technische Artikel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1930, Seite 2065), wird, nachdem der Konkurs durch den Gerichtspräsidenten II von Bern am 16. Oktober 1930 widerrufen worden ist, wieder von Amtes wegen im Handelsregister eingetragen.

18. Oktober. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1930 hat die Firma Dictograph-Telephon-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 28 vom 5. Februar 1925, Seite 194), eine Statutenrevision vorgenommen. Die Firma wurde abgeändert in Elektrodienst A. G. (Electro-Service S. A.). Der Zweck der Gesellschaft ist der Ankauf, Verkauf und die Vermietung von elektrischen Apparaten und Zutaten aller Art, die Installation und Unterhaltung von elektrischen Anlagen, sowie die Beteiligung an Unternehmungen mit ähnlichem Zweck. Henry Welti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt, der Direktor der Gesellschaft Paul Guinand, von Les Brenets, Ingenieur, in Bern. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Friedrich Pochon und Paul Guinand führen Einzelunterschrift. Ihre Kollektivunterschriftsberechtigung ist erloschen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr: Monbijoustrasse Nr. 6. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

18. Oktober. Pferde- und Viehversicherungsgesellschaft Bern, Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1926, Seite 564). Aus dem Verwaltungsrat sind Robert Aeschlimann, sen., und Ernst Hofstetter ausgeschieden; als neues nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde Paul Hofstetter, von Langnau i. E., Fuhrhalter, in Bern, gewählt. Die Unterschrift des Robert Aeschlimann, sen., ist erloschen. Robert Gustav Aeschlimann, Delegierter des Verwaltungsrates (Vorstand), ist zum Direktor ernannt worden.

Hoch- und Tiefbau usw. — 18. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Bürgi Grosjean & Cie., in Bern, Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, Steinhauerei (S. H. A. B. Nr. 26 vom 30. Januar 1920, Seite 177), ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Sigmund Grosjean infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft wird unter der Firma Hermann Bürgi & Cie. durch die übrigen Gesellschafter Hermann Bürgi, als unbeschränkt haftenden Gesellschafter und Walter Bürgi, Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 50,000, weitergeführt.

##### Bureau Biel

Sparverein. — 13. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma L'Economie, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 177 vom 15. Juli 1907, Seite 1265), Förderung des Sparsinns unter den Mitgliedern, hat in ihren Generalversammlungen vom 28. Dezember 1929 und 24. Juli 1930 die Umwandlung der bisherigen Genossenschaft in einen Verein gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. und gleichzeitig die Löschung der bisherigen Genossenschaft beschlossen. Der neue gleichnamige Verein, der die Aktiven der Genossenschaft übernimmt, besteht ohne Handelsregistereintragung weiter. Die Genossenschaft hat keine Passiven.

16. Oktober. Der Verein unter der Firma Artillerie-Verein von Biel und Umgebung, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 6. Juli 1909, Seite 1213), hat in seiner Monatsversammlung vom 8. Oktober 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein, welcher gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ohne Eintrag weiterbesteht, wird im Handelsregister von Biel gelöscht.

Metzgerei. — 22. Oktober. Der über Josef Gilli, in Biel, ausgesprochene Konkurs ist widerrufen worden. Infolgedessen wird die Löschung der Einzelfirma Josef Gilli, Gross- und Kleimetzgerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1930, Seite 2149), annulliert und die Firma von Amtes wegen wieder eingetragen. Sie besteht in bisheriger Weise weiter.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

14. Oktober. Aus dem Vorstand der Viehzuchtgenossenschaft Fernel, mit Sitz im Fernel, Gemeinde St. Stephan (S. H. A. B. Nr. 222 vom 31. August 1912, Seite 1555), sind ausgeschieden der Präsident Gottfried Grünenwald, der Sekretär-Kassier Albert Grünenwald, Sohn, deren Unterschriften erloschen sind, und der Vizepräsident Jakob Gobeli. An deren Stelle wurden gewählt: als Präsident: Gottfried Gobeli, Wirt und Landwirt im Fernel, von und in St. Stephan; als Sekretär-Kassier: Johann Gobeli, Landwirt im Fernel, von und in St. Stephan, welche beiden kollektiv namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen, und als Vizepräsident: Albert Grünenwald, Johann sel., Amtsrichter und Landwirt im Fernel, von und in St. Stephan.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Horlogerie. — 21. octobre. Le chef de la maison Alfred Donzé, aux Breuleux, est Alfred Donzé, originaire des Breuleux, et y domicilié. Fabrication d'horlogerie, achat et vente.

##### Bureau Trachselwald

20. Oktober. Die Käsergenossenschaft Hubbergschachen, mit Sitz in Hubbergschachen, Gemeinde Dürrenroth (S. H. A. B. Nr. 166 vom 18. Juli 1924, Seite 1227), hat in ihren Hauptversammlungen vom 5. Februar 1929 und 6. Februar 1930 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: Am Platze des Hans Flückiger, dessen Unterschrift erloschen ist, als Präsidenten: Fritz Bieri, von Lauperswil, Landwirt in Schandeneich, Gemeinde Dürrenroth; am Platze des Hans Schär als Vizepräsidenten: Alfred Ryser, Landwirt a. d. Hubberg, von und zu Dürrenroth; am Platze des Gottfried Wyss als Kassier: Gottfried Glanzmann, von Hasle, Landwirt im Otterbach, Gemeinde Affoltern; am Platze des Alfred Ryser obgenannt als Beisitzer: Fritz Heinger, Landwirt im Otterbach, von und zu Affoltern. Sekretär und zweiter Beisitzer bleiben die bisherigen Gottfried Appenzeller und Alfred Marti. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

##### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

1930. 18. octobre. La Société de la lalterie de Blessens, société coopérative ayant son siège à Blessens (F. o. a. du c. des 24 octobre 1887, n° 10, page 832, et 10 février 1921, n° 41, page 318), a renouvelé sa commission comme suit: président: Jules Conus, de Blessens, en remplacement de Antoine Dévaud; secrétaire: Pierre Deschenaux, de Blessens, en remplacement de Louis Panchaud; membre: Pierre Buillard, de Rossens, en remplacement de Louis Monney, tous agriculteurs, domiciliés à Blessens. Les signatures de Antoine Dévaud et Louis Panchaud sont en conséquence radiées. Les signatures collective du président et du secrétaire engagent la société.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bellach

Wirtschaft. — 1930. 20. Oktober. Die Firma Stampfli-Manz, Speise- und Schenkwirtschaft zur «Zentralhalle», in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 12. Oktober 1927, Seite 1804), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Firmainhaberin im Handelsregister gestrichen worden.

## Bureau Kriegsetellen

20. Oktober. Unter der Firma **Autogenossenschaft des äusseren Wasseramtes** hat sich, mit Sitz in Winistorf, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet, die den Betrieb eines Autokurses zur Beförderung der Schichtarbeiter des Eisenwerkes Gerlafingen, sowie weiterer Personen und Postachen auf der Strecke Winistorf-Herswil-Horriwil-Oekingen-Kriegsetellen-Niedergerlafingen bezweckt. Mitglieder der Genossenschaft können Schichtarbeiter der Gemeinden Seeberg, Hellsau-Höchstetten, Winistorf, Herswil, Heinrichswil, Horriwil, Hüniken, Etziken, Aeschi und Bolken, sowie diejenigen Gemeinden und allfällig weitere juristische und natürliche Personen werden, welche Betriebsbeiträge bezahlen. Neue Mitglieder können jederzeit auf schriftliches Gesuch hin von der Generalversammlung aufgenommen werden, sofern dieselben, mit Ausnahme der juristischen Personen, sich bereit erklären, mit den übrigen Mitgliedern als Solidarbürge zu haften für das der Genossenschaft von den L. von Roll'schen Eisenwerken in Niedergerlafingen zur Anschaffung eines Kraftwagens und Erstellung einer Autogarage gewährte Darlehen samt Zinsen und Kosten. Jedes Mitglied, d. h. jede natürliche Person hat dafür die besondere Schuldverpflichtung der Genossenschaft als Solidarbürge zu unterzeichnen. Der Austritt kann unter Beobachtung einer sechsmonatlichen Kündigungsfrist je auf 31. Dezember erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses. Austretende oder ausgeslossene haben keinen Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der Reingewinn wird in erster Linie zur Vornahme der notwendigen Abschreibungen verwendet. Ueber die Verwendung eines allfälligen Ueberschusses beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nur deren Vermögenswerte. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Vorbehalten bleibt die von den einzelnen Mitgliedern eingegangene Bürgschaftsverpflichtung. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier. Mitglieder des Vorstandes sind: Präsident: Walter Vogt, von Grenchen und Herswil, Lehrer, in Herswil; Vizepräsident: Walter Winistorfer, Eisenwerker, von und in Winistorf; Kassier: Erwin Ziegler, Eisenwerker, von und in Horriwil; Beisitzer: Arnold Steiner, Eisenwerker, von und in Heinrichswil; August Stampfli, Walzmeister, von und in Etziken, und Rudolf Gygax, Eisenwerker, von und in Seeberg.

## Bureau Stadt Solothurn

Viehhandel. — 20. Oktober. Die Einzelfirma **Erhard Gunzinger**, in Solothurn, Viehhandel (S. H. A. B. Nr. 35 vom 10. Februar 1920, Seite 242), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 20. Oktober. Inhaberin der Firma **Bertha Gunzinger**, in Solothurn, ist Bertha Gunzinger geb. Hng. von Welschenrohr, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb. Wirtschaft zur Wengigg, Wengistrasse Nr. 4.

20. Oktober. **Waffenfabrik Solothurn Aktiengesellschaft (Société Anonyme d'Armes de Guerre de Soleure) (War Material Manufacturing company Solothurn)**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1929, Seite 1766). Als weiteres Mitglied ist in den Verwaltungsrat eingetreten Dr. ing. Moritz von der Porten, deutscher Staatsangehöriger, Generaldirektor, in Berlin. Derselbe führt in Verbindung mit einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen für die Firma Kollektivunterschrift. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Eltze ist zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden; seine Zeichnungsberechtigung bleibt unverändert; sein neuer Wohnsitz ist Erlenbach (Zürich).

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1930. 20. Oktober. « Fides » **Treuhand-Vereinigung (Fides) Union Fiduciaria (Fides) Unione Fiduciaria**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1929, Seite 1324). Der Verwaltungsrat hat zum stellvertretenden Direktor ernannt Dr. jur. Franz Seiler, von Brig, in Zürich. Der Genannte führt Kollektivunterschrift. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an Dr. jur. Hermann Hofmann, von Matzingen (Thurgau), in Zollikon, Max Kaiser, von und in Horgen, und an Robert Meyer, von Obersiggenthal (Aargov), in Zürich. Alle zeichnungsberechtigten Personen dieser Aktiengesellschaft zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Gipserei, Baugeschäft. — 20. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gabl u. Pfetscher**, Gipserei und Baugeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1927, Seite 1677), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist bereits durchgeführt; deren Firma ist daher erloschen.

Gipserei, Baugeschäft. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Anton Gabl**, in Schaffhausen, ist Anton Gabl, von und in Schaffhausen. Gipserei und Baugeschäft. Am Platz Nr. 6.

20. Oktober. Der Verein unter dem Namen **Schweizerischer Verband für naturgemässe Lebens- und Heilweise, Sektion Schaffhausen** und Umgebung, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 172 vom 21. Juli 1914, Seite 1272), hat in der Generalversammlung vom 12. September 1928 die Statuten revidiert. Die bisherigen publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Der Name des Vereins lautet nunmehr **Schweizerischer Verein zur Hebung der Volksgesundheit, Sektion Schaffhausen und Umgebung**. Der Verein bezweckt die naturgemässe Gesundheits- und Krankenpflege, sowie verwandte Bestrebungen. Der Jahresbeitrag wird durch die ordentliche Generalversammlung festgesetzt und ist in halbjährlichen Raten anfangs jedes Semesters im voraus zu entrichten. Wenn keine Gegenanträge zum bisherigen Jahresbeitrag der Generalversammlung eingebracht werden, so gilt der gleiche Betrag auch für das folgende Jahr. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, die Vereinsversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident, der Vizepräsident, der korrespondierende Aktuar und der erste Vereinskassier vertreten den Verein nach aussen und führen für diesen gemeinsam je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Aus dem Vorstand sind der Präsident **Arthur Thein**, der korrespondierende Aktuar **Georg Waldvogel** und der erste Vereinskassier **Emil Specht** ausgeschieden; deren Unterschriften sind daher erloschen. Zum Präsidenten des Vorstandes ist gewählt worden **Wilhelm Pfeiffer**, Gärtner, von Schaffhausen; zum Vize-

präsidenten: **Georg Wäffler**, Uhrenmacher, von Frutigen und Schaffhausen; zur korrespondierenden Aktuarin: **Frl. Frida Küng**, Bureauangestellte, von Schaffhausen; zum ersten Vereinskassier: **Ernst Georg Bopp**, Kaufmann, von Unterhalla; alle wohnhaft in Schaffhausen.

## Aargau — Argovie — Argovia

Baugeschäft, Sägerei usw. — 1930. 21. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «**Gebrüder Bütler**», Baugeschäft, Sägerei und Holzhandlung, in Sarmentorf (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1930, Seite 1174), hat sich am 15. Oktober 1930 aufgelöst und ist unter diesem Datum in Liquidation getreten. Als Liquidator ist bestellt worden: **Alois Keller**, Gemeinbeschreiber, von und in Sarmentorf, welcher für die Firma **Gebrüder Bütler** in Liq. allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Die Unterschrift des bisherigen zeichnungsberechtigten Kollektivgesellschafters **Franz Bütler** ist erloschen.

21. Oktober. Die Firma **Uhrengrosshandel A. G. (Société anonyme d'horlogerie en gros)**, mit Sitz in Stein (S. H. A. B. 1923, Seite 1771), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Oktober 1930 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgung Oberrüti**, mit Sitz in Oberrüti (S. H. A. B. 1924, Seite 1473), hat an Stelle von **Theodor Leu** zum Präsidenten gewählt: **Josef Häfliger**, Landwirt, von Römerswil, in Oberrüti. Als Kassier an Stelle des ebenfalls aus dem Vorstande ausgeschiedenen **Johann Leu** wurde gewählt **Josef Sennrich**, Landwirt, von Anw. in Oberrüti. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu dreien kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten **Theodor Leu** und des bisherigen Kassiers **Johann Leu** sind erloschen.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Echallens

Commerce de blé et farine. — 1930. 20. octobre. Le chef de la maison **Emile Roufin**, à Eclagnens, est Emile fils de François Roufin, de Pailly, domicilié à Eclagnens. Commerce de blé et farine panifiable.

## Bureau de Lausanne

18 octobre. La « Fides » **Union Fiduciaria (Fides) Treuhand-Vereinigung (Fides) Unione Fiduciaria**, Société anonyme ayant son siège à Zurich (F. o. s. du c. n° 138 du 17 juin 1929, page 1261), inscrite au registre du commerce de Zurich le 7 décembre 1910, a été créée, à partir du premier octobre 1930 une succursale à Lausanne sous la même raison sociale. Les statuts primitifs datent du 19 novembre 1910 et ont été modifiés en date des 9 janvier 1913, 27 avril 1927 et 11 mai 1929. La société a pour objet toutes les activités d'une entreprise fiduciaire, notamment: 1. détenir tous gages et se charger de toutes espèces de représentation fiduciaire (trustee); 2. représenter d'une manière permanente les droits collectifs des créanciers obligataires; 3. constituer des groupements destinés à sauvegarder les intérêts de possesseurs d'actions, obligations, etc., et participer à de tels groupements; 4. se charger de contrôles, révisions permanentes ou temporaires et autres fonctions analogues; 5. donner des consultations en matière fiscale et représenter les contribuables devant les autorités fiscales; 6. fonctionner comme exécuteur testamentaire; 7. gérer des fortunes, tant mobilières qu'immobilières, notamment par transfert fiduciaire de la propriété à la société; 8. exécuter toutes les formalités requises pour la constitution de sociétés ou de fondations, les augmentations de capital et les réorganisations, se charger de toutes liquidations et administrations de faillites, établir des projets de concordat et fonctionner comme commissaire; 9. administrer d'une manière formelle toute société anonyme et fondation, gérer et tenir le secrétariat de tous consortiums, syndicats, etc.; 10. constituer des tribunaux arbitraux et se charger de leur secrétariat; 11. conseiller et représenter fiduciairement tous intéressés, notamment lors de la constitution de sociétés et de fondations, ou en vue de participations; 12. exécuter tout mandat et toute opération se rattachant à l'activité exposée ci-dessus et à l'objet de la société et participer à des entreprises analogues. Il est interdit à la société d'accepter des effets de change et d'acorder des crédits sans couverture. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 1,000,000, divisé en 400 actions d'une valeur nominale de fr. 2500 chacune. Les actions sont nominatives. Les actions ne peuvent être transférées qu'avec l'assentiment du conseil d'administration. Les publications prévues par la loi paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les organes de la société sont l'assemblée générale, le conseil d'administration et l'organe de contrôle. Composé de 5 membres au moins, le conseil d'administration représente la société envers les tiers. Il peut nommer parmi ses membres des administrateurs-délégués chargés de l'administration courante et peut déléguer la gestion à des tiers (directeurs et fondés de pouvoirs). Il désigne les personnes autorisées à signer pour la société, toutes les signatures devant être collectives. Le conseil d'administration se compose actuellement de 9 membres, savoir: **Dr. Emil J. Locher**, Dr. en philosophie, directeur, de Trogen et Berne, à Zurich, président; **Prof. Dr. Ernest Hafter**, docteur en droit, professeur à l'Université de Zurich, de Zurich, à Kilehberg près Zurich, vice-président; **Emil Müry-Dietschy**, de et à Bâle, commerçant; **Carl Schulthess**, docteur en droit, de et à Zurich, administrateur-délégué; **Peter Schmid**, docteur en droit, avocat et notaire, de et à Bâle, administrateur-délégué de la succursale de Bâle; **Ludwig Peyer-Reinhart**, docteur en droit, avocat, de et à Schaffhouse, administrateur-délégué de la succursale de Schaffhouse; **Dr. Adolf Jöhr**, directeur de banque, de Berne, à Zurich; **Fritz Antenrieth**, directeur de banque, de et à Zurich; **Carl Spahn**, docteur en droit, avocat, de et à Schaffhouse. Ont la signature collective à deux les membres du conseil d'administration ci-après, les directeurs, directeur-adjoint et sous-directeur ainsi que les fondés de pouvoirs du siège central, de même, pour la succursale de Lausanne, seulement, que les deux directeurs et le fondé de pouvoirs de la dite succursale, savoir: les membres suivants du conseil d'administration: **Emil J. Locher**, **Carl Schulthess**, **Peter Schmid**, **Ludwig Peyer-Reinhart**, les directeurs, directeur-adjoint, sous-directeur et fondés de pouvoirs du siège social: **Alexandre Eckert**, de Bâle, à Zurich, directeur; **Franz Seiler**, dr. en droit, de Brigue, à Zurich, directeur-adjoint; **Ulrich Wiederkehr**, de Basadingen (Thurgovie), à Zurich, sous-directeur; **Hermann Hofmann**, Dr. en droit, de Matzingen (Thurgovie), à Zollikon; **Max Kaiser**, de et à Horgen; **Wilhelm Köhl**, Dr. en droit, de Bergün, à Zurich; **Hélène Leder**, Dr. en droit, de Brugg, à Zurich; **Robert Meyer**, de Ober-Siggenthal (Argovie), à Zurich; **Edouard Vogel**, de Schaffhouse, à Zurich; ces 6 derniers fondés de pouvoirs; les directeurs et le fondé de pouvoirs de la succursale de Lausanne; **Gustave A. Schae-**

fer, de Stein (Argovie), à Lausanne, directeur; Charles-F. Gonseth; de Saanen (Berne), Dr. en droit, à Lausanne, directeur; Carl Burckhardt, Dr. en droit, de Bâle, à Lausanne, fondé de pouvoirs. Bureaux de la société: à Lausanne, place St-François 12bis.

Société immobilière. — 20 octobre. Dans son assemblée générale du 10 octobre 1930, la société anonyme L'Avenir Industriel de Renens, ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 12 décembre 1916), a enregistré la démission de son administrateur Ferdinand Grillet, dont la signature est radiée, et a désigné à sa place, en qualité de seul administrateur Pierre Fumasoli, de Vaglio (Tessin), maître menuisier, à Renens, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Renens, Etude Marcel Challet, notaire, rue de Lausanne 9.

20 octobre. Sous la raison sociale Société Immobilière Gare-Rasude, il a été constitué le 18 octobre 1930 une société anonyme dont le but est l'acquisition pour le prix de fr. 197,500 des immeubles de l'Avenue de la Gare n° 25, à Lausanne, leur mise en valeur, exploitation et location, leur transformation et reconstruction éventuelles. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 20,000 francs, divisé en 40 actions nominatives de 500 francs chacune, entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration désignera les personnes ayant la signature sociale et pouvant individuellement ou collectivement engager la société. L'assemblée constitutive a désigné en qualité de seul administrateur: Jean Bisinger, de Murgenthal (Argovie), hôtelier, à Lugano. Elle a décidé que la société sera engagée par la signature individuelle de cet administrateur. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue de la Gare 27, chez Bernard Bisinger.

#### Bureau de Payerne

Epicerie, mercerie, quincaillerie, etc. — 20 octobre. La société en nom collectif Passello et Del Pedro, successeurs de Ciorri et Casagrande, épicerie, mercerie, quincaillerie, etc., à Combremont-le-Grand (F. o. s. du c. du 14 mai 1925, n° 110, page 843), est dissoute et radiée, la liquidation étant terminée. Son commerce est repris par la société en nom collectif « Del Pedro frères ».

Robert et Rémy fils de Michel Del Pedro, de Varzo (Italie), domiciliés à Combremont-le-Grand, ont constitué à Combremont-le-Grand, sous la raison sociale Del Pedro frères une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1930. Continuation du commerce d'épicerie, mercerie, quincaillerie, ferronnerie, confections, étoffes en tous genres de la société en nom collectif « Passello et Del Pedro » radiée.

#### Bureau de Vevey

Tous articles féminins. — 20 octobre. Rosalie-Marie, fille de Michel Tharin, de Champagne, domiciliée à la Tour-de-Peilz, et Renée-Marguerite-Gisèle, fille de Jules-Henri Bize, de Villarzel, domiciliée à Vevey, ont constitué, sous la raison sociale Bize et Tharin, une société en nom collectif dont le siège est à Montreux-Planches, commencée le 1<sup>er</sup> octobre 1930. Confection et vente d'ouvrages de dames, d'articles d'enfants et, en général, le commerce de tous articles féminins, à l'enseigne l'« Art Féminin ». Passage du Kursaal, Les Planches.

20 octobre. La société coopérative Société d'Agriculture de Vevey, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 11 mars 1895, n° 64, page 266; 31 décembre 1923, n° 305, page 2440), fait inscrire que dans son assemblée générale du 20 septembre 1930 elle a révisé ses statuts et apporté ainsi les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: La raison sociale est Société d'Agriculture et de Viticulture de Vevey et Environs (S. A. V.). La société a pour but le progrès et l'avancement de l'agriculture et de la viticulture, ainsi que l'achat et la vente en commun de denrées et produits agricoles et viticoles, d'instruments et de matières utiles aux agriculteurs et vigneron. La direction de la société est confiée à un comité de 7 à 15 membres, choisis parmi les sociétaires et chargés de la représenter. La révision a porté sur d'autres articles des statuts non soumis à publication. Le comité est actuellement composé de: Jacques Tapernoux, président; Edouard Chavannes, vice-président; Gustave Dutoit-de Joffrey; Jules Cuénod; Edouard Serex — tous déjà inscrits; Paul Demierre, de Chardonne, viticulteur, domicilié à Vevey, secrétaire; Benjamin Schwar, de Oberlangenegg (Berne), directeur de Fédération laitière, domicilié à Vevey; Auguste Henry, de Vullierens, agriculteur, domicilié à la Tour-de-Peilz; Alexis Bonjour, agriculteur, de Blonay, y domicilié; Henri Raymond, agriculteur, de l'Abbaye, domicilié à Jogny; Robert Dupraz, agriculteur, de St-Légier, domicilié à St-Légier. Le président ou le vice-président signent collectivement avec le secrétaire. La signature de Auguste Demierre, secrétaire, est radiée. Les membres du comité Maurice Grognoz, Marius Skawronsky et Eugène Ducret-Mouron sont également radiés. La société a conféré procuration, avec signature individuelle à Benjamin Schwar, prénommé.

Droguerie, etc. — 20 octobre. La raison P. Andrée Dumoulin, à Vevey, commerce en gros de droguerie, produits chimiques, etc. (F. o. s. du c. des 5 juillet 1928, n° 155, page 1329; 7 octobre 1930, n° 234, page 2051), est radiée d'office ensuite de faillite de la titulaire.

Café. — 20 octobre. Le chef de la raison Joséphine Chillier, à Vevey, exploitation du « Café du Globe » (F. o. s. du c. des 30 juillet 1919, n° 181, page 1353; 5 janvier 1924, n° 3, page 23), fait inscrire ce qui suit: la titulaire est actuellement épouse de Charles Dentan, originaire de Corsier, domicilié à Vevey. Sa raison sociale est Joséphine Dentan-Chillier.

#### Gené — Genève — Ginevra

1930. 16 octobre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 9 octobre 1930, il a été constitué sous la dénomination de: Société Immobilière Rue Leschet N° 13, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 36,580 de la parcelle 656, feuille 8, de la commune de Plainpalais. Le siège social est à Plainpalais. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 36,000, divisé en 72 actions de fr. 500 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le premier conseil est composé d'Alfred Roch, architecte, de Thônex, à Plainpalais. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration ou par la signature d'un seul administrateur s'il n'en a été désigné qu'un. Locaux: 74, Rue de Carouge (Bureaux d'Alfred Roch).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 73428. — Date de dépôt: 15 juillet 1930, 16 h.

Ch. Balsenc, société anonyme, fabrication,  
Genève (Suisse).

Soie, cravates en soie, nouveautés en soie.



(Transmission et renouvellement de la marque n° 27299, avec modification des produits, de Charles Balsenc, Genève-Plainpalais. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 4 avril 1930).

Nr. 73429. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 3 Uhr.

Warsteiner und Herzoglich Schleswig-Holsteinische Eisenwerke  
Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Henriettenhütte (Bez. Liegnitz, Deutschland).

Rohe, emaillierte und verzinnete Gusswaren.



Nr. 73430. — Hinterlegungsdatum: 25. August 1930, 11 Uhr.

Ernst Eberhard, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Sportartikel.

„RAPID“

Nr. 73431. — Hinterlegungsdatum: 26. August 1930, 20 Uhr.

Meltinger Mineralwasser A.-G., Fabrikation und Handel,  
Meltingen (Solothurn, Schweiz).

Meltinger Mineralwasser mit Fruchtsirup gemischt.

Das vorzügliche und mineralreiche Heil- und Tafelwasser „MELTINGER“ vermischt mit reinem Fruchtsirup.

Eau minérale suissée de Meltingen, mélangée avec du sirop naturel de fruits, sans égale pour la table et pour cures.

Das Wasser der Mineralquelle Meltingen fördert die Verdauung und bringt Wohlbefinden bei Rheumatismus, Darm-, Gicht- und Nierenleiden. Kalt und leidet aufbewahrt.

L'eau minérale de la source de Meltingen facilite la digestion, guérit les maux d'estomac, d'intestins, de reins. Conserve la santé. Pour la boisson suissée et au frais.

**Meltinger Mineralwasser A.-G., Meltingen**  
Bad Meltingen (Kt. Solothurn) Bains

(Die Marke wird teilweise grün ausgeführt).

Nr. 73432. — Hinterlegungsdatum: 26. August 1930, 20 Uhr.

Meltinger Mineralwasser A.-G., Produktion und Handel,  
Meltingen (Solothurn, Schweiz).

Mineralwasser.

Das vorzügliche und mineralreiche, von alters her (16. Jahrhundert) bewährte und von Aerzten empfohlene schwäbische Heil- und Tafelwasser.

Eau minérale suissée de table et médicinale, rafraîchissante, connue depuis le XVI<sup>e</sup> siècle et recommandée par les médecins.

Fördert die Verdauung und bringt Wohlbefinden bei Rheumatismus, Magen-, Darm-, Gicht- und Nierenleiden. Kalt und leidet aufbewahrt.

Facile la digestion, guérit les maux d'estomac, d'intestins, de reins. Conserve la santé. Pour la boisson suissée et au frais.

**Meltinger Mineralwasser A.-G., Meltingen**  
Bad Meltingen (Kt. Solothurn) Bains

(Die Marke wird teilweise rot ausgeführt).

**N° 73433.** — Date de dépôt: 30 août 1930, 7 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## PISTAC

**N° 73434.** — Date de dépôt: 30 août 1930, 7 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## IGLU

**N° 73435.** — Date de dépôt: 30 août 1930, 7 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Produits préparés entre autres avec des amandes, savoir: chocolats et autres produits alimentaires.

## RAISAMANDE

**N° 73436.** — Date de dépôt: 30 août 1930, 7 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## DARLING

**N° 73437.** — Date de dépôt: 30 août 1930, 7 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## VOLTA

**N° 73438.** — Date de dépôt: 30 août 1930, 7 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## MEKENOR

**N° 73439.** — Date de dépôt: 30 août 1930, 7 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Produits préparés avec du moka, savoir: Cacaos travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## MOKANOR

**N° 73440.** — Date de dépôt: 30 août 1930, 7 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Produits préparés avec du moka, savoir: Cacaos travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## MOCCATINI

**N° 73441.** — Date de dépôt: 30 août 1930, 7 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## MEKANOR

**N° 73442.** — Date de dépôt: 20 septembre 1930, 9 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).  
Articles de confiserie.



(La marque est imprimée en couleurs: le texte en rouge, la bordure en vert).

**Nr. 73443.** — Hinterlegungsdatum: 1. September 1930, 20 Uhr.  
SIP, Industriegesellschaft für Prodorit, Fabrikation und Handel,  
Pratteln (Schweiz).

Konservierungsmittel, insbesondere Präparat zum Dichten und Schützen von Oberflächen gegen Einflüsse von Rost, Feuchtigkeit, aggressiven Dämpfen und Flüssigkeiten aller Art.

## SIPOL

**Nr. 73444.** — Hinterlegungsdatum: 2. September 1930, 18¼ Uhr.  
Enso-Gutzeit Osakeyhtiö, Fabrikation und Handel,  
Helsinki (Finnland).

Verdichtungs- und Verpackungsmaterial, Wärmeerhaltungs- und Isoliermaterial, Asbestfabrikate, Steine, künstliche Steine, Zement, Kalk, Kies, Gips, Pech, Asphalt, Teer, Holzerhaltungstoffe, Rohgewebe, Dachpappe, transportable Häuser, Schornsteine, Baumaterialien.



N° 73445. — Date de dépôt: 3 septembre 1930, 19 h.  
Henry Milward and Sons, Limited, fabrication,  
Redditch (Grande-Bretagne).

Aiguilles, hameçons et autres articles de pêche.



(Renouvellement de la marque n° 28522. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 3 septembre 1930).

Nr. 73446. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 17 Uhr.  
Walter Hottinger, Handel,  
Herriberg bei Zürich (Schweiz).  
Weine von Auvernier.

**Neuchâtel**

**d' Auvernier  
Hottinger**

Nr. 73447. — Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1930, 1 Uhr.  
Adolf Füllemann, Fabrikation und Handel,  
Arth-Goldau (Schweiz).

Feuerlösch-, Feuermelder- und Feuerschutzapparate aller Art.



N° 73448. — Date de dépôt: 15 septembre 1930, 8 h.  
Hobby Cleanser, Limited, commerce,  
Londres (Grande-Bretagne).

Produits pour le nettoyage, le dégraissage, l'entretien, le lavage, la lessive; détergers, produits anti-rouille, décapants, produits désincrustants.

**HOBBY**

N° 73449. — Date de dépôt: 17 septembre 1930, 18 h.  
Moritz Weil, Chemische Fabrik Kreuzlingen, vormals Chemische  
Fabrik Edelweiss Max Weil, Fabrikation und Handel,  
Kreuzlingen (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte aller Art, insbesondere Klebstoffe und Kitten, Schuh- und Lederbehandlungsmittel z. B. Schuhcreme, Lederglanzcreme, Lederfett, Lederöl, Schuhwische, Bodenwische, Lederappretur und andere Ausputzpräparate, Wasch-, Reinigungs- und Putzmittel aller Art, die bezüglichen Drucksachen.



**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Internationaler Postgroversverkehr — Service international des virements postaux**

*Überweisungskurse vom 23. Oktober an — Cours de réduction à partir du 23 octobre*

Belgien Fr. 71.90; Dänemark Fr. 137.95; Freie Stadt Danzig Fr. 100.20; Deutschland Fr. 122.85; Frankreich Fr. 20.23; Italien Fr. 27.—; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.40; Niederlande Fr. 207.60; Oesterreich Fr. 72.75; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 138.50; Tschechoslowakei Fr. 15.30; Ungarn Fr. 90.30; Marokko Fr. 20.23; Grossbritannien Fr. 25.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Postscheckverkehr — Chèques postaux**

Nr. 42. Neue Beitritte — 18. X. 1930. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 2375 Staubsauger-Vernichtung, Frau J. Guyer. — VI. 2111 Vaterländische Vereinigung des Aargau. Aquila: XI. 1636 Giovanni liberali della Media Blenio. Arbon: IX. 5596 Rohr-Metzger, H. Baden: VI. 3176 Spältli-Stüssi, J. Batern: XI a 1841 S. A. la «Marmetta». Basel: V. 778 Admes Holzimport A.-G. — V. 9973 Bruckbeck-Frehner, Hans. — V. 10355 Buser, Eugène, Droguen & Chemikalien. — V. 7958 Epling-Burkhardt, Fr., Brot- & Feinbäckerei. — V. 8842 Feer, W., Dr. med., Kinderarzt. — V. 396 Ferichansverwaltung Wilen am Sarnersee. — V. 7905 Frey, Carl, Architekt. — V. 6118 Furrer, Aug. — V. 3498 Kuster, M., & Co. — V. 10469 Oetli, Hermann. — V. 7460 Oswald, W., & Co., Rohseide. — V. 9304 Pfau, Otto. — V. 4323 Schmidhauser, Eugen, Generalvertrieb der Dodo-Produkte. — V. 9022 Schneider, Jakob. — V. 6531 Schweiz. Liga für Menschen- & Bürgerrechte, Ortsgruppe Basel. — V. 6634 Steurer-Gutzwiller, C. — V. 9637 Vogel, Flora, & Rösly Manok, Haute couture parisienne. Bellinzona: XI. 1634 Corneo & Rondi. — XI. 1633 Unione ticinese impiegati di banca. Bern: III. 7813 Frey, Arthur, A.-G., Kleiderfabrik, Verkaufsbüro. — III. 489 Lukas, J., Journalist. — III. 7151 Reusser, Fritz, Käse- & Butterhandlung. — III. 6774 Rutishauser, W., Postbeamter. — III. 6293 Verband des Personals schweiz. Privatbahnen und Dampfschiffgesellschaften, Sekt. Schweiz. Spelwagenpersonal. — III. 7789 Zürcher, Gebr., Schneiderei. Binsee: XI. 1626 Benzoni, Isidoro, macelleria. Biel: IV a. 1457 Carera & Cie. — IV a. 1847 Gurtner, Gottfried, Leuchtschriften. — IV a. 1485 Josi, J., lic. rer. pol., & E. Aeschbacher, Notar. — IV a. 1074 Remund, Walther. — IV a. 2206 Simmen, K., Postbeamter. — IV a. 2243 Stenographia Technikum. Birsfelden: V. 10483 Messmer, Fritz, Hoch- & Tiefbau. Bolligen: III. 7904 Tuberkulosen-Fürsorgeverein. Bollighofen: VIII c. 725 Rutishauser, Hans, Molkerer. Boudry: IV. 1511 Schleppey, Charles, maréchal-ferrant. Brugg: VI. 2260 Widmer, Johann, Drogerie. La Chaux-de-Fonds: IV b. 803 Jabas, Emil, technicien, Radio, Grammo. — IV b. 1416 Tissot, B., bouche. — IV b. 1390 Zappella, Mario, primeurs. Chur: X. 2228 Michael, A., Cigarren- & Papeteriegeschäft. Coppet: I. 5026 Panchaud, Robert, médecin. Davos: X. 2223 Accola, Geschwister, Bolgen. Diesbach (Gl.): IX a. 919 Elektro-Zweifel. Dietikon: VIII. 9886 Gysin-Walti, Erhard, vormals Gotthilf Deuber-Keller, Verbandstoffe. — VIII. 18451 Hürlimann-Hillfiker, Jakob, Apotheke. Erliswil: III a. 304 Zaugg, Hans, Mech. Seilerer. Faido: XI. 745 Tantarini, Paolo. Frauenfeld: VIII c. 1226 «Alte 74er» 1914—1919. — VIII c. 1374 Kern, Wilh., Baugeschäft. Genève: I. 5024 Armée du salut maison d'éducation Florissant. — I. 5034 Caillat, Fernand, représentant. — I. 5035 Déangeli, L., et A. Santoni, entreprises électriques. — I. 5030 Gertiser, Gaspard, importations, exportations. — I. 5031 Lischer, Henri, représentations de fabriques. — I. 5027 Sapex S. A. — I. 5025 S. A. d'orfèvrerie Longemalle Centre. — I. 5032 Société genevoise d'activité manuelle. Glarus: IX a. 925 Ryffel, Mic. Gümli: III. 7600 Ramseier, Ad., Hobelwerk. Hatterswil: s. Schurten. Heerbrugg: IX. 5405 Carnier, Joh., Baugeschäft. Hüngg: VIII. 18491 Briner, H., Apotheke z. Moosweg. Inkwil (B.): III a. 773 Urben, Joh., Sattler & Tapezierer. Interlaken: III. 7670 Aeschmann, W., Möbelgeschäft. Kriens: VII. 4663 Zeyer & Bachmann, Baugeschäft. Küssnacht (Zch.): VIII. 18387 Jungschweizerverein. Langenthal: III. a. 726 Wozjak, K., Schuhmacher. Lausanne: II. 4691 Amical israélite. — II. 3779 Arp, Louis, journaliste, représentant le «Polygraph» S. A. — II. 4692 Pahud, Max, représentation générale. Leidsdorf: VI. 2275 Erne, Bernh., Handlung. Locarno: XI. 1196 Biochemische Laboratorien A.-G. — XI. 1196 Laboratori biochimici S. A. — XI. 1324 Monastero & Istituto di Sta. Caterina. Lugano: XI a. 1843 Moresi, Enrico, colori & vernici. Luzern: VII. 4659 Anden, Frz. X., Ingenieur. — VII. 4648 Erlanger-Harris, M., Kaufmann. — VII. 4628 Fischer & Bucher, Chem.-tech. Prod. — VII. 4654 «Stiftschränke» zu St. Leodegar (Rob. Roos). — VII. 4667 Truniger, Willy, Kaufm. Männedorf: VIII. 18477 Bindscheder, Albert, Massagno: XI a. 1842 Masina, Francesco. Meisterschwanden: VI. 3447 Siegrist, Hs. Handlung. Monte-Carasso: XI. 1632 Filarmonica rossa socialista. Müllheim-Dorf: VIII c. 1257 Häberlin-Nägeli, J. Conr. Münchenstein: V. 10481 Branco, Ernst, Sattler & Tapezierer. Murgenthal: III a. 667 Gerber, Ch., Heilstätte für Alkoholranke, Waldheim. Muri (B.): III. 7638 Bieri, Walter, Metzgerei. Neu-Allschwil: V. 9175 Prüsse, Otto, Generalvertreter. Neuhausen: VIII a. 1606 Dolder, Otto, Reallehrer. Neunkirch (Sch.): VIII a. 1596 Fuchs, Otto, Zigarren en gros. Niederdorf (B.-L.): V. 10478 Lohr, Charles, Décolletages. Oerlikon: VIII. 18506 Schärer, O., Erben, Holz- & Kohlenhandlung. Peseux: IV. 1110 Burkhalter, Robert, produits alimentaires. Le Pont II. 2268 Delessert, Marc, Dr. med. Rheinfelden: VI. 2007 Nottter, Josef, dipl. Dachdeckermeister. Rorschach: IX. 5464 Kägi, Ad., Versandgeschäft Clarra. Ruis: X. 2225 Cadalbert, Albert, Präsident. St. Anbin (N.): IV. 1673 Eichenberger, Fr. & Hls, transports. — IV. 1300 Groupe des sélectionneurs du district de Boudry. St. Moritz: X. 2224 Ender, O., Tapezierer. St. Gallen: IX. 5599 Zwicker, Othmar, Schlosser. Sarnen: VII. 4665 Wolfisberg, Anton, Sattler & Ausstergeschäft. — VII. 4658 von Wyl, Aug., Eisenwaren & Haushaltensartikel. Schaffhausen: VIII a. 703 Butzbach-Biland, Herta. — VIII a. 1605 Peter, Jakob, Molkerer. — VIII a. 1607 Schneberger-Aeschbach, J. Söhlelheim: VIII a. 1114 Tenger-Spörri, Ernst, z. Morgensonne. Schurten: VIII c. 679 Ortsgemeinde Tannegg, Bernh. Mäder, Hatterswil. Schwyz: VII. 4655 Sekretariat der liberalen Partei d. Kts. Schwyz. Seengen: VI. 1595 Siegrist & Co., Strohhannenmanufaktur. Signau: III. 7903 Haldemann, Fritz, Notar. Steinach: IX. 995 Steuerkassieramt. Tannegg: s. Schurten. Tavannes: IV a. 1461 Favret, Onésime, fabricant d'horlogerie. Thuyngen: VIII a. 1608 Keller, Otto, Lehrer. Travers: IV. 231 Grossen-Urfel, L., fabrique de pailons. Versoix: I. 5033 Vallery, Robert, technicien, mécanicien. Vévenaz: I. 5029 Melliard, Georges, mécanicien. Vevoy: II b. 1090 Hahn, F., agent général. — II b. 822 Grandchamp, Willy, droguerie des Célestins. Waltwil: VIII. 18426 Thommen, Georges, Vertreter. Weesen: IX a. 922 Tanner, Vital, Ro-son Depot. Wildegg: VI. 2297 Jagdgesellschaft Oberflachs Nord. Willisau: VII. 4660 Wyler-Dreifuss, S., Textil-Vertretungen. Winterthur: VIII b. 895 Ebinger, Aug., Stadtmissionar. — VIII b. 1924 Krieger, A. & C. — VIII b. 1925 Lüthy, Werner, z. Harmonie. — VIII b. 1915 Roa Watch Co. — VIII b. 1923 Schaffner, Paul, Professor Dr. — VIII b. 1926 Schmid, Elisabeth, Dr. med. Zillis: X. 2220 Premoli, Luigi, Bauunternehmer. Zimikon (Zch): VIII. 18457 Keusch, Albert, Chem. Produkte «Assa». Zürich: VIII. 18496 Blenz, Jacques, Böcherrevisor. — VIII. 18454 Bihler, Karl, Schreinerer. — VIII. 18474 Bühler, Robert, Generalagentur. — VIII. 18466 Eisenhut, U. — VIII. 18392 Frick, Rudolf, Kammerfegermeister. — VIII. 18452 Genossenschaft Maneggplatz. — VIII. 18435 Genossenschaft Zimmerhof. — VIII. 18439 Gerber, Emil, Dr. ing., Ingenieurbureau. — VIII. 18438 Germann, Ernst, Schreibmaschinen. — VIII. 3343 Güttinger, Jak., Auto-Elektr. Werkst. — VIII. 18469 von Halban, Hans, Professor, Dr. — VIII. 18375 Hausmann & Co. A.-G., Photo-Kopie Abt. — VIII. 18385 Helios A.-G., Engros-Export. — VIII. 18465 Hess, Jakob, Reinigungs-Institut. — VIII. 18430 Hürzel, Theodor, Mech. — VIII. 11929 Hotel, Anton, Metzger-Werkzeuge. — VIII. 18402 Homberger, Alfr., Milchhandlung. — VIII. 18464 Honegger, Fritz, Seldenstoffweber. — VIII. 18363 Keller, Jakob, Korrektor. — VIII. 10150 Kranich, Gebr., Chem.-tech. Produkte. — VIII. 16406 Landolt, Jakob, Landesprodukte. — VIII. 6765 Mauerhofer, Anna, Frau, Auf der Maner 4. — VIII. 18420 Müller, Jacques, Strumpfwaren. — VIII. 18489 Mutschler, Wilhelm. — VIII. 2394 Philips-Lampen A.-G., Abteilung Radio. — VIII. 18459 Rhein, Fritz, Möbelschreiner. — VIII. 17449 Ruch & Schwyzer, Lebensmittel-Vertrieb. — VIII. 18455 Schriften-Photocopy A.-G. — VIII. 18360 Schweiz. Klub für Franz. Wider-Kaninchenzucht, Gruppe des Kantons Zürich. — VIII. 18421 Senglet, Alice, Dr., City-Apotheke. — VIII. 18456 Smith, L. C., & Corona-Schreibmaschinen A.-G. — VIII. 5854 Sonnen-Drogerie A.-G. — VIII. 18257 Spira & Cie., Textilwaren. — VIII. 18449 Stutz-Wirz, R. & M., Papeterie. —

VIII. 11855 Suter, S. M., Fuhrhaltere. — VIII. 18461 Texa S. A., Vertretungen, Adm. Louis Siegrist. — VIII. 17720 Tèche, Florizel, Reklame-Verlag. — VIII. 18458 Turconi, Ludwig, Pneu-Service Kornhausbrücke. — VIII. 18475 Volksklavierschule. Angers: I. 3532 Minier, Marcel, horticulteur. Annemasse: I. 5036 Martin, R., librairie catholique. Arfeld: III. 6890 Hartmann, Georg, Schuhleistenfabrik. Berlin: VIII. 18408 Abrahamsohn, Heinrich, Kunstverlag, S. 42. — VIII. 18396 Eschenhorn & Co., Bank-Kommanditgesellschaft, N. W. 7. — VIII. 18154 Hillger, Hermann, Verlag, W. 9. — VIII. 18356 Vogt, Gustav, Neukölln. Böhm. Kamnitz: VIII. 18382 Hegenbarth, Franz, Söhne, Glasraffinerie. Dresden: VIII. 18391 Kreibitz, Paul, Bandagen- & Korsettfabrik, N. 15. Düsseldorf: VIII. 18397 Feinziehkütte Reisholz, G. m. b. H., Reisholz. Hamburg:

V. 10447 Göttler, Hermann. Hanau: VIII. 18432 Korff, G. A., Bijouterie- & Kettenfabrik. Kempten C. P. (Ost-Indien): VIII. 8220 Katholische Nagpur-Mission Ost-Indien (Prokurator: Hochw. Pater Anton Wengert). Leutersdorf (Oberlausitz): VI. 3439 Berndt Ernst, G. m. b. H. Lörrach: V. 10488 Müller, Alb., Markgräfler Brezelsfabrik. München: VIII. 18409 Ehrsam, Otto, 13. — VIII. 18407 Felma, G. m. b. H., Fabrik elektromechan. Apparate. Rotterdam: VIII. 18443 Schweizer Institut in Holland i. V. Stuttgart: IX. 5590 Schäfer, Walter, med. Apparate. — Triesenberg: IX. 35 Postamt. Wien: VIII. 18462 Bank- und Wechselhaus Langer & Co., I. — VIII. 17567 Wechselstube Mariahilf der Oesterreichischen Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe, VII. Wüstenbrand (Sachsen): V. 10432 Kühnert, K. Emil.

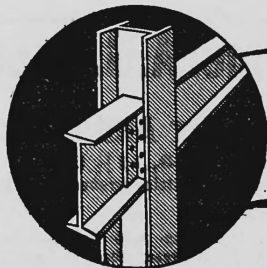
Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité



## Warum Stahlbauten?

Jede Auskunft durch den

schäftlichsten Bauwerke, sei es im Wohn-, Geschäfts- oder Industriebau.  
Stahlbauten verkürzen die Bauzeit, sparen Raum und können leicht neuen Verhältnissen angepasst werden. Stahlbauten ermöglichen die kühnsten konstruktiven und zugleich wirtschaftlichen Lösungen.  
**Verband Schweizer Brückenbau- und Eisenhochbau-Fabriken**  
Biberlinstrasse 38, Zürich, Tel. 4.3071

# Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

## Buenos-Aires

### Emission de 150,000 actions nouvelles de \$ m. n. 100 nom. chacune

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 avril 1930 a décidé d'augmenter le capital social de \$ m. n. 65,000,000 à \$ m. n. 80,000,000. Aux termes de l'art. 12 des statuts, il appartient au conseil d'administration de procéder à l'émission des actions nouvelles. Faisant usage de cette faculté, le conseil d'administration a décidé de procéder à l'émission de \$ m. n. 150,000,000 comportant 150,000 actions nouvelles de \$ m. n. 100 nom. chacune, ayant droit au dividende intégral à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1931 et offertes dans leur totalité en souscription aux actionnaires aux conditions fixées ci-après.

Les actions nouvelles sont offertes, à titre privilégié, aux actionnaires actuels au prix de \$ m. n. 100, plus \$ m. n. 320 pour intérêts et dividende comptés pro rata temporis, treize actions anciennes donnant droit de souscrire à trois actions nouvelles. Les actions non absorbées par la souscription privilégiée sont offertes simultanément aux actionnaires en souscription à titre réductible, au même prix.

Le prix de souscription est payable comme suit:

\$ m. n. 32.80 à la souscription  
\$ m. n. 34.— le 1<sup>er</sup> avril 1931  
\$ m. n. 36.40 le 1<sup>er</sup> septembre 1931  
\$ m. n. 103.20

En exécution de la résolution précitée, le conseil d'administration fait les communications suivantes:

1° Les actionnaires peuvent exercer leur droit de souscription résultant de l'augmentation de capital de \$ m. n. 65,000,000 à \$ m. n. 80,000,000 dans le délai du 1<sup>er</sup> au 5 novembre 1930 inclusivement. À cet effet, ils devront déposer leurs actions, accompagnées d'un bordereau numérique:

à Buenos-Aires: auprès de l'administration Centrale de la Compagnie, Calle Corrientes 651—59, de 15 à 18 heures; chez le Banco de Italia y Rio de la Plata B. Mitre 448; Banco-Italo-Belga, San Martin 229; Banco Francés é Italiano para la America del Sud, Cangallo 500; Nuevo Banco Italiano, San Martin 84; pendant les heures durant lesquelles les guichets sont ouverts au public;

à New-York: chez Messieurs A. Iselin & Co., 40, Wall Street; en Suisse: chez la Société de Banque Suisse, à Bâle; l'Union de Banques Suisses, à Zurich; la Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich; la Banca Unione di Credito, à Lugano, et chez tous les autres sièges et succursales de ces banques; Messieurs C. J. Brupbacher & Cie., à Zurich; Messieurs A. Sarasin & Cie., à Bâle.

2° Les actions seront rendues aux souscripteurs munies d'une estampille constatant l'exercice du droit de souscription. Les actionnaires qui n'auront pas présenté leurs actions jusqu'au 5 novembre 1930 au plus tard, à l'effet de l'exercice du droit de souscription, seront considérés comme ayant renoncé à leur droit dont ils seront définitivement déchu.

3° A l'acte de la souscription tous les souscripteurs devront effectuer le premier versement de \$ m. n. 32.80 par action nouvelle souscrite. En Suisse, le versement aura lieu en francs suisses au cours du jour du peso papier, plus 1,8 % pour le timbre fédéral sur titres (ce dernier en tant que les souscripteurs sont domiciliés en Suisse). La société prend à sa charge l'impôt fédéral sur les coupons.

4° La répartition des actions souscrites à titre réductible se fera aussitôt que possible après la clôture de la souscription et en même temps on restituera, en francs suisses, les pesos papier calculés au cours du jour, le versement sur les actions qui n'auraient pas été attribuées, aucun intérêt n'étant payé sur cette somme. 2867

5° Les souscripteurs en Suisse recevront lors du premier versement une quittance sur laquelle seront mentionnés les versements effectués. Cette quittance sera échangée plus tard, auprès du domicile qui l'aura émise, contre les titres définitifs munis du coupon n° 27 pour le premier semestre 1931, et des suivants.

Buenos-Aires, le 8 octobre 1930.

Le conseil d'administration.

## Les insertions

pour les

financiers  
commerçants  
et industriels

trouvent dans la

Feuille officielle  
suisse de commerce

la publicité la plus  
étendue et la plus  
efficace

.....

Régie des annonces

**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse  
de Publicité

Bündner

Hotel-Personal

sprachenkundig, gewandt  
und zuverlässig, finden  
Sie mit einem Inserat

im

„Bündner Tagblatt“

in Chur

Inseraten-Verwaltung:

**Publicitas**

Schweizerische Annoncen-Expedition  
Action-Gesellschaft

Fillialen in allen Städten  
der Schweiz 57



# Banque de Genève

Fondée en 1848

Le taux des dépôts de 3 à 5 ans

actuellement de

**4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %**

sera abaissé à

**4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> %**

dès le 1<sup>er</sup> novembre prochain

67.1

## Unione Italiana Tramways Elettrici

Società Anonima con sede in Genova — Capitale Lire 30,000,000 interamente versato

### Distinta delle obbligazioni 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> %

Estratte l' 11 ottobre 1930 e da rimborsarsi a partire dal 1° gennaio 1931 (XXI estrazione)

#### Emissione 1904

Titoli da una obbligazione: (N. 140)

39	70	77	114	209	210	328	337	401	407	456	610	638	639
688	716	732	754	767	768	821	866	924	977	1022	1029	1057	1144
1153	1205	1254	1282	1330	1433	1462	1486	1574	1579	1594	1600	1648	1884
1908	1976	2052	2077	2089	2161	2292	2298	2321	2327	2347	2404	2413	2449
2472	2485	2538	2539	2541	2543	2544	2550	2553	2599	2703	2704	2735	2770
2812	2840	2981	3027	3111	3175	3178	3220	3363	3401	3412	3421	3435	3494
3679	3699	3721	3739	3966	4029	4073	4115	4156	4158	4165	4174	4180	4195
4298	4305	4396	4416	4438	4473	4484	4505	4506	4515	4567	4601	4609	4611
4612	4820	4891	4918	4923	4924	4979	4992	5085	5110	5133	5193	5200	5216
5264	5325	5344	5425	5439	5483	5487	5584	5649	5665	5741	5811	5939	5943

Titoli da cinque obbligazioni: (N. 94)

6005	6011	6054	6059	6070	6143	6211	6274	6281	6310	6327	6334	6449	6535
6546	6547	6595	6613	6661	6763	6770	6774	6783	6801	6804	6842	6876	6937
6975	6999	7034	7038	7045	7046	7049	7108	7136	7150	7163	7199	7273	7322
7387	7397	7409	7429	7438	7452	7505	7523	7594	7605	7641	7693	7710	7731
7771	7773	7806	7816	7859	7879	7964	7996	8043	8066	8077	8107	8160	8220
8255	8275	8302	8373	8395	8413	8419	8452	8467	8475	8486	8518	8554	8588
8607	8644	8725	8727	8739	8766	8772	8780	8794	8796				

#### Emissione 1907

Titoli da una obbligazione: (N. 183)

8834	8845	8872	8960	9021	9159	9173	9219	9261	9270	9349	9368		
9384	9423	9435	9529	9559	9575	9580	9652	9653	9655	9667	9670		
9775	9787	9826	9842	9854	9886	10024	10048	10145	10157	10190	10193		
10199	10252	10257	10278	10289	10303	10319	10385	10386	10516	10532	10640		
10644	10677	10691	10705	10722	10772	10879	10945	10988	11022	11045	11058		
11061	11064	11096	11102	11110	11124	11138	11176	11197	11198	11234	11235		
11238	11292	11297	11335	11342	11389	11412	11419	11461	11517	11574	11589		
11663	11665	11691	11704	11712	11723	11739	11839	11858	11874	11899	11963		
11965	11977	12002	12047	12118	12186	12200	12209	12227	12277	12288	12290		
12291	12358	12376	12381	12391	12478	12498	12541	12553	12556	12584	12619		
12661	12663	12699	12729	12860	12864	12878	12879	12893	12923	13040	13073		
13154	13196	13227	13288	13320	13326	13365	13370	13391	13453	13454	13487		
13591	13606	13613	13637	13681	13747	13760	13779	13782	13806	13865	13885		
13894	13912	13936	13955	13998	14051	14176	14179	14226	14263	14300	14341		
14351	14386	14399	14442	14483	14501	14543	14546	14547	14586	14588	14632		
14674	14683	14709											

Estratte antecedentemente e non ancora presentate al rimborso

Titoli da una obbligazione:

Estrazione 1915:	N° 10725.
Estrazione 1916:	N° 4623.
Estrazione 1917:	N° 10682, 14789.
Estrazione 1918:	N° 9582.
Estrazione 1921:	N° 13880.
Estrazione 1924:	N° 12034.
Estrazione 1925:	N° 4031.
Estrazione 1926:	N° 5618.
Estrazione 1927:	N° 1172, 2763, 5611, 11328.
Estrazione 1928:	N° 3044, 4424, 4866, 4868, 13083, 14398.
Estrazione 1929:	N° 66, 67, 388, 453, 680, 686, 694, 696, 942, 948, 1000, 1108, 1584, 2307, 2434, 2619, 2926, 2978, 3020, 3253, 3455, 3574, 3646, 3647, 3648, 3728, 3756, 4106, 5075, 5597, 5804, 8862, 9491, 9850, 10578, 10581, 10584, 10720, 11327, 11792, 12169, 12464, 12531, 12534, 13268, 13302, 13357, 13809, 13855, 14060, 14217.

Titoli da cinque obbligazioni:

Estrazione 1928:	N° 7882.
Estrazione 1929:	N° 6058, 6329, 6379, 6416, 7336, 7466, 7792, 8495, 8565, 8600, 8710.

Unione Italiana Tramways Elettrici.

**Hotels** inserieren sehr vorteilhaft im  
**SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT**

# Kündigung

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates kündigen wir sämtliche **Genuss-Scheine unserer Gesellschaft** zur sofortigen Rückzahlung. Die Eigentümer dieser Scheine werden eingeladen, sie an der Kasse unserer Gesellschaft, Bundesgasse 18, Bern, zur Einlösung vorzuweisen. \*2894

Bern, den 23. Oktober 1930.

*Allgemeine*  
Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern

## Kohlenunion Geldner A.G. Basel

### Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 10. November 1930, 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Steinengraben 22, Basel

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme der Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1930, Verwendung des Jahresergebnisses nach Entgegennahme des Revisionsberichtes.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle, liegen von heute ab für die Aktionäre im Geschäftslokal zur Einsicht offen. (10267 Q) 2898 i

Basel, den 22. Oktober 1930.

Für den Verwaltungsrat der Kohlenunion Geldner A. G.  
Der Präsident: **Max Geldner.**

## Banque Générale pour l'Industrie Electrique

Messieurs les actionnaires de la Banque Générale pour l'Industrie Electrique sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 13 novembre 1930, à 15 heures, dans la Salle de Réunions de la Chambre de Commerce, 8, Rue Petitot, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1930/31.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ordinaire du 13 novembre, devront déposer leurs titres d'actions au porteur jusqu'au 8 novembre à midi au plus tard:

- à Genève: au siège social, 12, Rue Diday;  
chez l'Union Financière de Genève,  
chez la Société de Banque Suisse,  
chez le Comptoir d'Escompte de Genève,  
chez Messieurs Bordier & Cie.,  
chez Messieurs Ferrier, Lullin & Cie.,  
chez Messieurs Hentsch & Cie.,  
chez Messieurs Lombard, Odier & Cie.,  
chez Messieurs Pictet & Cie.;
- à Bâle: chez la Société de Banque Suisse;
- à Zurich: chez la Société de Banque Suisse.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs pourront être consultés par Messieurs les actionnaires dès le mardi 4 novembre 1930 au siège social, 12, Rue Diday, à Genève. 2891 i

Le conseil d'administration.

## Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtellard

MM. les actionnaires privilégiés et ordinaires de la Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtellard sont convoqués à la Chambre de Commerce, 8, Rue Petitot, à Genève, pour le 10 novembre 1930.

I. à 14<sup>h</sup> heures en assemblée générale extraordinaire des actionnaires privilégiés.

Ordre du jour: a) Rapport du conseil d'administration sur la réorganisation financière; b) Approbation de la réorganisation financière; c) Modification des statuts.

II. à 15 heures en assemblée générale extraordinaire des actionnaires ordinaires et privilégiés.

Ordre du jour: a) Rapport du conseil d'administration sur la réorganisation financière; b) Approbation de la réorganisation financière et par conséquent de la réduction à fr. 10. — du nominal de fr. 50. — des actions ordinaires; c) Modification des statuts.

III. à 15<sup>h</sup> heures en assemblée générale extraordinaire des actionnaires ordinaires et privilégiés A. et B.

Ordre du jour: a) Approbation des nouveaux statuts; b) Constatation de la libération des nouvelles actions privilégiées A.; c) Election du conseil d'administration.

MM. les actionnaires qui désirent prendre part aux assemblées générales extraordinaires du 10 novembre 1930 sont priés de déposer leurs titres avant le 5 novembre 1930 à Genève: à l'Union Financière de Genève; à Lausanne: chez MM. de Roguin & Cie.; à Berne: au Crédit Suisse, chargés de la délivrance des cartes d'admission. 2900 i